

*See English version of the SEAH Guidelines below.*

## **Smernica Fairtrade Česko a Slovensko pre oblasť SEAH**

### **1. Účel smernice**

Účelom tejto smernice je nastavenie základných procesov organizácie v oblasti prevencie a ochrany pred sexuálnym obťažovaním, zneužívaním a inými formami nátlaku.

### **2. Koho sa smernica týka**

Smernica sa týka členov a členiek tímu Fairtrade Česko a Slovensko (zamestnanci/zamestnankyne a externí spolupracovníci/spolupracovníčky) a ďalších osôb, s ktorými vyššie uvedené osoby vstupujú do interakcie.

### **3. Pribežné informovanie členov a členiek tímu**

Kontaktná osoba v oblasti compliance podľa bodu 5 tejto smernice je povinná zaistiť dostatočné informovanie členov a členiek tímu organizácie o obsahu tejto smernice a o opatreniach organizácie na prevenciu a ochranu pred sexuálnym obťažovaním, zneužívaním a inými formami nátlaku vrátane povinností členov/členiek tímu v tejto oblasti. Zhrnutie obsahu tejto smernice bude vykonané aspoň raz ročne na tímovej porade a zároveň bude súčasťou onboardingu nových členov/členiek tímu.

### **4. Prevencia a ochrana pred sexuálnym obťažovaním, zneužívaním a inými formami nátlaku na pracovisku aj mimo neho**

- a. Medzi základné hodnoty Fairtrade Česko a Slovensko patrí zachovávanie základných ľudských práv, genderová rovnosť, právo na dôstojné zaobchádzanie, rešpekt voči druhým osobám a právo na sebaurčenie. Akákoľvek diskriminácia je neprípustná, či už na základe viery, národnosti, štátnej príslušnosti, jazyka, rasy, etnickej príslušnosti, sexuálnej orientácie, genderovej identity, ekonomického a sociálneho postavenia či akéhokoľvek iného diskriminačného kritéria. Právo na bezpečné pracovné prostredie náleží všetkým členom a členkám tímu.
- b. Akákoľvek forma šikany, nátlaku, obťažovania či zneužívania na pracovisku aj mimo neho medzi členmi a členkami tímu je neprípustná. Vyššie uvedené zásady platia obdobne pre interakcie medzi členmi/členkami tímu a akýmkoľvek externými subjektmi, predovšetkým partnerskými organizáciami Fairtrade Česko a Slovensko, obchodnými partnermi či zástupcami a zástupkyňami pestovateľov a pracujúcich z krajín Afriky, Ázie a Latinskej Ameriky.
- c. Zvláštnu pozornosť treba venovať prevencii porušovania vyššie uvedených zásad u zraniteľných osôb, predovšetkým u detí a zraniteľných skupín dospelých. Každý člen a každá členka tímu Fairtrade Česko a Slovensko má povinnosť dbať na predbežnú opatrnosť v tejto oblasti, vykonať všetky vhodné kroky na prevenciu a zaistiť bezpečné prostredie pre tieto zraniteľné osoby.
- d. Členovia a členky tímu majú povinnosť s vyššie uvedenými zásadami oboznámiť aj dodávateľov a iných zmluvných partnerov Fairtrade Česko a Slovensko, ak v rámci predbežnej analýzy rizík vyhodnotia, že v prípade konkrétnej spolupráce existuje

zvýšené riziko porušenia vyššie uvedených zásad. Ide predovšetkým o spoluprácu, ktorá sa nejakým spôsobom dotýka zraniteľných osôb uvedených vyššie (dokumentačné a novinárske cesty do krajín Afriky, Ázie a Latinskej Ameriky, návštevy zástupcov a zástupkýň pestovateľských družstiev v ČR, práca s deťmi a mladistvými, realizácia seminárov či iných akcií a pod.).

- e. V prípade akéhokoľvek porušenia vyššie uvedených zásad je každému zaručená možnosť nahlásiť porušenie podľa príslušných procesov, a to tak pod svojim menom, ako aj anonymne. Spôsoby hlásenia porušenia uvedených zásad sú uvedené na konci tohto dokumentu.
- f. V prípade pochybností o obsahu konkrétnych zásad uvedených vyššie možno ich vykladať v súlade s minimálnymi štandardmi, ktoré stanovujú napríklad tieto normy:
  - i. Všeobecná deklarácia ľudských práv
  - ii. Základné dohody Medzinárodnej organizácie práce
  - iii. Všeobecné zásady OSN pre biznis a ľudské práva
  - iv. Dohoda o právach dieťaťa
  - v. Listina základných práv a slobôd

## 5. Oblasť „compliance“ a proces hlásenia porušenia

- a. Kontaktnou osobou v oblasti compliance, teda zaistenia súladu s internými predpismi a zásadami vyššie, je finančný riaditeľ Fairtrade Česko a Slovensko.
- b. Porušenie zásad podľa článku 4 písmena e) možno ohlásiť nasledujúcim spôsobom:
  - i. osobne u finančného riaditeľa Fairtrade Česko a Slovensko
  - ii. elektronicky na e-mail [compliance@fairtrade.cz](mailto:compliance@fairtrade.cz)
  - iii. poštou s označením „do vlastných rúk“ finančného riaditeľa Fairtrade Česko a Slovensko na adresu sídla organizácie – Botičská 4/1936, 128 00 Praha 2.
- c. V prípade, že z akéhokoľvek dôvodu nie je vhodné či možné využiť na ohlásenie porušenia zásad kontaktnú osobu vyššie, možno sa obrátiť na správnu radu Fairtrade Česko a Slovensko prostredníctvom jej predsedníčky, a to nasledujúcim spôsobom:
  - i. osobne u predsedníčky Fairtrade Česko a Slovensko Viktorie Tenzerovej
  - ii. elektronicky na e-mail [viktorie@namysli.com](mailto:viktorie@namysli.com)
  - iii. poštou s označením „do vlastných rúk“ predsedníčke Fairtrade Česko a Slovensko Viktorie Tenzerovej na adresu sídla organizácie – Botičská 4/1936, 128 00 Praha 2
- d. Po ohlásení jedným z vyššie uvedených spôsobov bude ponúknutá možnosť osobného stretnutia a individuálneho poradenstva, takisto aj prípadná podpora v kontaktovaní orgánov činných v trestnom konaní, ak o to ohlasovateľ bude stáť alebo ak zákon túto povinnosť stanovuje.
- e. V prípade anonymného ohlásenia porušenia vyššie uvedených zásad bude vykonané základné prešetrenie skutkového stavu osobou, ktorej bolo ohlásenie doručené. Tá môže do prešetrenia zapojiť aj ďalšie osoby podľa svojho uváženia, ale vždy s ohľadom na bezpečnosť a ochranu záujmov potenciálnej obeť aj

ohlasovateľa.

- f. Úkony podľa predchádzajúcich bodov prebiehajú v dôvernom režime. Osoba, u ktorej bolo ohlásenie vykonané, musí v ďalších krokoch postupovať takým spôsobom, aby neohrozila bezpečnosť či dobré meno potenciálnej obeť či ohlasovateľa.
- 

## **Fairtrade Czechia and Slovakia: SEAH Guidelines**

### **1. Purpose of the Guidelines**

The purpose of these Guidelines is to set fundamental procedures at the organisation in relation to the prevention of and protection from sexual harassment, abuse, and other forms of coercion.

### **2. Whom the Guidelines concern**

The Guidelines concern (male and female) members of the Fairtrade Czechia and Slovakia team (employees and external collaborators) and other persons with whom the persons specified above are involved in interaction.

### **3. Regularly informing members of the team**

The contact person in the sphere of compliance according to point 5 of these Guidelines is under obligation to ensure that members of the team at the organisation are provided with sufficient information about the content of these Guidelines and about the measures in place at the organisation to prevent and protect against sexual harassment, abuse, and other forms of coercion, and about the obligations of team members in this area. The content of these Guidelines will be summarised at least once a year at a team meeting and will at the same time be one of the topics considered in the onboarding of new team members.

### **4. Prevention of and protection from sexual harassment, abuse, and other forms of coercion at the workplace and elsewhere**

- a. The fundamental values at Fairtrade Czechia and Slovakia include maintaining fundamental human rights, gender equality, the right to dignified treatment, respect for others, and the right to self-determination. Any discrimination is unacceptable, whether on the basis of faith, nationality, citizenship, language, race, ethnicity, sexual orientation, gender identity, economic and social position, or any other discriminatory criterion. All members of the team have the right to a safe working environment.
- b. Any form of bullying, harassment, or abuse at the workplace and elsewhere between members of the team is unacceptable. The principles outlined above apply in the same way to interaction between members of the team and any external



persons or organisations, in particular partner organisations to Fairtrade Czechia and Slovakia, business partners, or representatives of growers and workers from the countries of Africa, Asia, and Latin America.

- c. Particular attention must be paid to preventing any violation of the principles outlined above among vulnerable persons, above all children and vulnerable groups of adults. Each member of the Fairtrade Czechia and Slovakia is under obligation to pay heightened attention in this area, to take all appropriate steps to ensure prevention, and to ensure a safe environment for such vulnerable persons.
- d. Team members are under obligation to acquaint suppliers to and other contractual partners of Fairtrade Czechia and Slovakia with the principles outlined above in the event that a provisional analysis of risks suggests that there is a heightened risk of violation of the principles outlined above should cooperation proceed with such suppliers and contractual partners. This primarily concerns cooperation which in some way concerns the vulnerable persons specified above (documentary and journalistic trips to the countries of Africa, Asia, and South America, visits by representatives of growers' cooperatives to the Czech Republic, work with children and young people, holding seminars and staging other events, etc.).
- e. In the event of any violation of the principles outlined above, the possibility to report any violation according to the relevant processes is guaranteed for all, either using their own name or anonymously. The methods of reporting violation of the principles specified are presented at the end of this document.
- f. Where there is any doubt regarding the content of the specific principles specified above, they may be interpreted in accordance with the minimum standards set out by, for example, the following standards:
  - i. Universal Declaration of Human Rights
  - ii. Fundamental conventions of the International Labour Organization
  - iii. UN Guiding Principles on Business and Human Rights
  - iv. Convention on the Rights of the Child
  - v. Charter of Fundamental Rights and Freedoms

## 5. "Compliance" and whistleblowing

- a. The contact person in the sphere of compliance, i.e. ensuring that the internal regulations and principles specified above are observed, is the Fairtrade Czechia and Slovakia Financial Director.
- b. Violation of the principles set out in paragraph 4(e) may be reported as follows:
  - i. in person to the Fairtrade Czechia and Slovakia Financial Director;
  - ii. electronically to e-mail address [compliance@fairtrade.cz](mailto:compliance@fairtrade.cz);
  - iii. by post, marked "for the attention of" the Fairtrade Czechia and Slovakia Financial Director, to the address of the registered office of the organisation - Botičská 4/1936, 128 00 Praha 2.
- c. Where it is not appropriate or possible to report the violation of principles via the contact person specified above, for whatever reason, it is possible to instead



contact the Fairtrade Czechia and Slovakia Administrative Board, through its chair, in the following ways:

- i. in person to Chair of Fairtrade Czechia and Slovakia Viktorie Tenzerová;
  - ii. electronically to e-mail address [viktorie@namysli.com](mailto:viktorie@namysli.com);
  - iii. by post, marked "for the attention of" Chair of Fairtrade Czechia and Slovakia Viktorie Tenzerová, to the address of the registered office of the organisation - Botičská 4/1936, 128 00 Praha 2.
- d. After reporting in one of the ways presented above, the whistleblower will be offered the chance to meet in person and to receive individual advice and may be provided with support in contacting the law-enforcement bodies, should the whistleblower wish to do so or should the law impose such an obligation.
- e. In the case of anonymous reporting of the principles outlined above, the person to whom the report is delivered conducts a fundamental investigation of the facts of the case. That person may also involve other persons in the investigation at his/her own discretion, although invariably with regard to the safety of and protection of the interests of the potential victim and the whistleblower.
- f. Acts according to the preceding points are carried out confidentially. The person to whom a report is made must proceed in onward steps in such a way as not to jeopardise the safety or repute of the potential victim or the whistleblower.

Táto verzia je platná k dátumu 15. 3. 2023.